
**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 1^{er} juin 2020 à 19 heures par vidéoconférence
conformément au décret 2020-029**

PRÉSENCES :

Madame Maja Vodanovic, mairesse d'arrondissement
Madame Micheline Rouleau, conseillère de ville
Madame Michèle Flannery, conseillère d'arrondissement
Madame Julie-Pascale Provost, conseillère d'arrondissement
Monsieur Younes Boukala, conseiller d'arrondissement

AUTRES PRÉSENCES :

Monsieur Martin Savard, directeur d'arrondissement
Monsieur Mathieu Legault, secrétaire d'arrondissement

CA20 19 0090

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Lachine du 1^{er} juin 2020, tel que soumis.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

10.01

CA20 19 0091

**Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Lachine
tenue le 4 mai 2020**

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Lachine tenue le 4 mai 2020.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

10.02

CA20 19 0092

Diffusion du rapport des faits saillants des résultats financiers de l'arrondissement de Lachine pour l'année 2019

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

D'autoriser la diffusion du rapport des faits saillants des résultats financiers de l'arrondissement de Lachine pour l'année 2019.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

10.03 1203547005

CA20 19 0093

Octroi d'un contrat à 3024407 CANADA INC. (ENTREPRISE VAILLANT (1994)) et de deux contrats à PÉPINIÈRE ET PAYSAGISTE MARINA INC., plus bas soumissionnaires conformes, pour un montant total de 574 817,51 \$, toutes taxes incluses, pour des services de location de trois niveleuses avec opérateur pour l'arrondissement de Lachine pour les saisons hivernales 2020-2023 - Appel d'offres public numéro 20-18178 - 4 soumissionnaires

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

D'octroyer un contrat aux entreprises ci-après désignées, plus bas soumissionnaires conformes, pour des services de location de niveleuses avec opérateur pour l'arrondissement de Lachine pour les saisons hivernales 2020-2023, conformément à l'appel d'offres public numéro 20-18178 :

- Niveleuse 1: PÉPINIÈRE ET PAYSAGISTE MARINA INC., au prix de sa soumission, soit au montant maximal de 175 480,59 \$, toutes taxes incluses;
- Niveleuse 2: PÉPINIÈRE ET PAYSAGISTE MARINA INC., au prix de sa soumission, soit au montant maximal de 187 811,66 \$, toutes taxes incluses;
- Niveleuse 3: 3024407 CANADA INC. (ENTREPRISE VAILLANT (1994)), au prix de sa soumission, soit au montant maximal de 211 525,26 \$, toutes taxes incluses;

D'autoriser, à cet effet, une dépense de 574 817,51 \$, toutes taxes incluses;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.01 1207802002

CA20 19 0094

Autorisation d'une dépense au montant maximal de 307 984,68 \$, toutes taxes incluses, pour la location du complexe sportif du Collège Sainte-Anne pour la période du 1^{er} septembre 2019 au 22 juin 2020

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'autoriser une dépense au montant maximal de 307 984,68 \$, toutes taxes incluses, pour la location du complexe sportif du Collège Sainte-Anne pour la période du 1^{er} septembre 2019 au 22 juin 2020, conformément au protocole d'entente 2015-2020 intervenu entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et le Collège Sainte-Anne par la résolution CA15 19 0189;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.02 1203550006

CA20 19 0095

Addenda - Annulation du contrat octroyé de gré à gré à MES AÏEUX INC., pour des services d'animation du spectacle de la Fête nationale du Québec, le 24 juin 2020, au parc Saint-Louis de l'arrondissement de Lachine, au montant de 34 492,50 \$, toutes taxes incluses, en raison de la pandémie de la COVID-19

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

D'annuler le contrat octroyé de gré à gré à MES AÏEUX INC., pour des services d'animation du spectacle de la Fête nationale du Québec, le 24 juin 2020, au parc Saint-Louis de l'arrondissement de Lachine, au montant de 34 492,50 \$, toutes taxes incluses, en raison de la pandémie de la COVID-19.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.03 1207241001

CA20 19 0096

Addenda - Modification de la programmation du Festival de musique classique présenté par les Concerts Lachine Inc., en raison de la pandémie de la COVID-19

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

De modifier la programmation du Festival de musique classique présenté par les Concerts Lachine Inc., en raison de la pandémie de la COVID-19.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.04 1197241002

CA20 19 0097

Résiliation de seize contrats octroyés à quatorze artistes et travailleurs culturels pour les activités culturelles prévues dans l'arrondissement de Lachine durant la période du 12 mars au 2 juillet 2020 inclusivement, annulées en raison de la pandémie de la COVID-19 / Recommandation au comité exécutif d'octroyer une aide financière à ces artistes et travailleurs culturels pour la différence entre la dépense ayant été engagée et payée pour l'exécution de chacun de ces contrats avant sa résiliation et le montant total prévu à chacun de ces contrats, pour une aide financière au montant total de 6 702,88 \$

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

De résilier seize contrats octroyés à quatorze artistes et travailleurs culturels pour les activités culturelles prévues dans l'arrondissement de Lachine pour la période du 12 mars au 2 juillet 2020 inclusivement, annulées en raison de la pandémie de la COVID-19;

De recommander au comité exécutif d'octroyer une aide financière à ces artistes et travailleurs culturels pour la différence entre la dépense ayant été engagée et payée pour l'exécution de chacun de ces contrats avant sa résiliation et le montant total prévu à chacun de ces contrats, pour une aide financière au montant total de 6 702,88 \$:

ARTISTE	MONTANT
Diane Marie Racicot	400,00 \$
Norman Cornett	600,00 \$
Tania Baladi	201,21 \$
Florence Say	500,00 \$
Alix Ruhlmann	200,00 \$
Anik April	1 200,00 \$
Barbara Diabo	375,00 \$
Rachel Morency	160,00 \$
Vincent Arseneau	600,00 \$
Carolyne Legault	233,33 \$
Mélissa Brosseau	233,34 \$
Jocelyne Bitar	350,00 \$
Martin Lominy	150,00 \$
Donald Dubuc	1 500,00 \$

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.05 1206901005

CA20 19 0098

Résiliation de quatre contrats octroyés à des organismes à but non lucratif pour des activités culturelles prévues dans l'arrondissement de Lachine durant la période du 12 mars au 2 juillet 2020 inclusivement, annulées en raison de la pandémie de la COVID-19 et octroi de subventions à ces organismes, en vertu de l'article 141 de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec* (RLRQ, chapitre C-11.4), pour un montant total de 2 055,57 \$

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

De résilier les contrats octroyés aux organismes à but non lucratif ci-après désignés, pour les activités culturelles prévues dans l'arrondissement de Lachine pour la période du 12 mars au 2 juillet 2020 inclusivement et qui ont été annulées en raison de la pandémie de la COVID-19;

D'octroyer des subventions à ces organismes à but non lucratif pour la différence entre la dépense ayant été engagée et payée pour l'exécution de chacun de ces contrats avant sa résiliation et le montant total prévu à chacun de ces contrats, pour une aide financière au montant total de 2 055,57 \$:

ORGANISME	MONTANT
Fondation Métropolis bleu	1 300,00 \$
Les aventuriers voyageurs	325,00 \$
Miel Montréal	400,57 \$
Association des cinémas parallèles du Québec	200,00 \$

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.06 1206901006

CA20 19 0099

Approuver un projet de bail par lequel la Ville de Montréal loue de Société de Gestion Place Chartier Ltée, pour un terme de cinq (5) ans, soit du 1^{er} septembre 2020 au 31 août 2025, des locaux situés au 512-514, 19^e avenue, d'une superficie de 7 000 pi² à des fins de bureaux et de centre communautaire et de loisirs, pour une dépense totale de 698 058,49 \$, incluant les taxes. Bâtiment 6971-001

Il est proposé par Julie-Pascale Provost

appuyé par Micheline Rouleau

De recommander au conseil municipal d'approuver le projet de bail par lequel la Ville de Montréal louera de Société de Gestion Place Chartier Ltée, des locaux situés au 512-514, 19^e avenue, d'une superficie de 7 000 pi², pour une période de 5 ans à compter du 1^{er} septembre 2020, à des fins de bureaux et de centre communautaire et de loisirs pour l'arrondissement de Lachine, pour un loyer total de 502 600,99 \$, toutes taxes incluses, le tout selon les termes et conditions prévus au projet de bail;

D'autoriser une dépense au montant de 195 457,50 \$, toutes taxes incluses, pour les améliorations locatives incidente à la conclusion de ce bail;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.07 1205372002

CA20 19 0100

Octroi d'une aide financière à trois organismes désignés, conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif, pour l'année 2020, pour un montant total de 116 795,02 \$

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

D'octroyer une aide financière au montant indiqué en regard de chacun des trois organismes désignés ci-dessous, conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif de l'arrondissement de Lachine, pour l'année 2020, pour un montant total de 116 795,02 \$:

ORGANISME	MONTANT
BADMINTON LACHINE	1 325,00 \$
ASSOCIATION PISCINE DIXIE INC.	56 318,50 \$
CENTRE RÉCRÉATIF DE LACHINE OUEST INC.	59 151,52 \$

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.01 1203550005

CA20 19 0101

Octroi d'une aide financière au montant de 15 000 \$ à LA MAISON DES JEUNES "L'ESCALIER" DE LACHINE INC., pour le Programme d'animation extérieure estivale jeunesse, conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif, pour l'année 2020

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'octroyer une aide financière au montant de 15 000 \$ à LA MAISON DES JEUNES "L'ESCALIER" DE LACHINE INC., pour le Programme d'animation extérieure estivale jeunesse, conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif de l'arrondissement de Lachine, pour l'année 2020;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.02 1204076006

CA20 19 0102

Offre au Service de l'urbanisme et de la mobilité, en vertu de l'article 85, alinéa 2 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (RLRQ, chapitre C-11.4), que l'arrondissement de Lachine prenne en charge la réalisation des réaménagements du réseau artériel retenus dans le cadre du Programme de sécurisation aux abords des écoles (PSAE) pour l'année 2020

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

D'offrir, au Service de l'urbanisme et de la mobilité, en vertu de l'article 85, alinéa 2 de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (RLRQ, chapitre C-11.4)*, que l'arrondissement de Lachine prenne en charge la réalisation des travaux associés au réaménagement des intersections de la 18^e Avenue, de la rue Esther-Blondin et de la rue Provost (école Dalbé-Viau) ainsi que de l'intersection de la 11^e Avenue et de la rue Provost (école Paul-Jarry) dans le cadre du programme de sécurisation aux abords des écoles (PSAE).

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.03 1207450001

CA20 19 0103

Adoption de l'affectation des surplus de gestion dégagés de l'exercice financier 2019

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

De prendre acte de l'état des surplus de gestion dégagés de l'exercice financier 2019;

D'adopter l'affectation des surplus dégagés de l'exercice financier 2019 d'une somme de 1 946 500 \$, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.04 1203547003

CA20 19 0104

Reddition de comptes - Listes des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit, des bons de commande, des factures non associées à un bon de commande ainsi que des virements de crédit pour la période du 1^{er} au 30 avril 2020

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

De recevoir les listes des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit, des bons de commande, des factures non associées à un bon de commande ainsi que des virements de crédit pour la période du 1^{er} au 30 avril 2020.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.05 1203547004

CA20 19 0105

Appropriation d'une somme de 550 000 \$ au surplus de l'arrondissement de Lachine pour le projet de relocalisation des organismes communautaires comme suite à la vente du Centre communautaire Albert-Gariépy

Il est proposé par Julie-Pascale Provost

appuyé par Younes Boukala

D'approprier une somme de 550 000 \$ au surplus de l'arrondissement de Lachine pour le projet de relocalisation des organismes communautaires comme suite à la vente du Centre communautaire Albert-Gariépy.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.06 1203948002

CA20 19 0106

Avis de motion et dépôt d'un projet de règlement - Règlement modifiant le Règlement sur la tarification pour l'exercice financier 2020 (RCA20-19001-1)

Avis de motion est donné par la conseillère Julie-Pascale Provost de l'inscription, pour adoption à une séance subséquente du conseil d'arrondissement, du *Règlement modifiant le Règlement sur la tarification pour l'exercice financier 2020* (RCA20-19001-1), lequel est déposé avec le dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

40.01 1205014002

CA20 19 0107

Avis de motion, dépôt du projet de règlement et adoption du premier projet du Règlement numéro 2710-99 modifiant le Règlement sur le zonage (2710) afin de permettre, dans la zone R-327, l'usage « 412 - Enseignement », un pourcentage d'occupation du sol compris entre 30 % et 70 % et un coefficient d'occupation du sol maximal de 2,4, ainsi que de modifier les définitions de « Superficie de plancher » et « Cottage »

Avis de motion est donné par la conseillère Michèle Flannery de l'inscription, pour adoption à une séance subséquente du conseil d'arrondissement, du Règlement numéro 2710-99 modifiant le Règlement sur le zonage (2710) afin de permettre, dans la zone R-327, l'usage « 412 - Enseignement », un pourcentage d'occupation du sol compris entre 30 % et 70 % et un coefficient d'occupation du sol maximal de 2,4, ainsi que de modifier les définitions de « Superficie de plancher » et « Cottage », lequel est déposé avec le dossier décisionnel.

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

D'adopter le premier projet de *Règlement numéro 2710-99 modifiant le Règlement sur le zonage (2710) afin de permettre, dans la zone R-327, l'usage « 412 - Enseignement », un pourcentage d'occupation du sol compris entre 30 % et 70 %, un coefficient d'occupation du du sol maximal de 2,4, ainsi que de modifier les définitions de « Superficie de plancher » et de « Cottage »;*

De remplacer l'assemblée publique de consultation prescrite par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) par une consultation écrite d'une durée de 15 jours, conformément aux règles de l'arrêté ministériel numéro 2020-033 de la ministre de la Santé et des Services sociaux.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

40.02 1206470014

CA20 19 0108

Adoption - Règlement abrogeant le Règlement sur la procédure de fermeture et de vente des ruelles de l'arrondissement (RCA05-19014)

Vu l'avis de motion CA20 19 0087 donné à la séance du 4 mai 2020 du conseil d'arrondissement de Lachine pour le *Règlement abrogeant le Règlement sur la procédure de fermeture et de vente des ruelles de l'arrondissement (RCA05-19014)*, lequel a été déposé avec le dossier décisionnel;

ATTENDU que le projet de règlement et le dossier ont été distribués aux membres du conseil d'arrondissement plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au dossier décisionnel;

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'adopter le *Règlement abrogeant le Règlement sur la procédure de fermeture et de vente des ruelles de l'arrondissement (RCA05-19014)*.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

40.03 1204396004

CA20 19 0109

Approbation de plans (PIIA) - Projet de transformation pour l'immeuble situé aux 885-889, 14^e Avenue

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

D'approuver, conformément au *Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architectural* (R-2561-3), les documents soumis en date du 12 mars 2020 accompagnant une demande de certificat d'autorisation pour la transformation de l'immeuble situé aux 885-889, 14^e Avenue;

D'abroger la résolution CA20 19 0028, adoptée lors de la séance du 3 février 2020.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

47.01 1206470013

CA20 19 0110

Offre à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, conformément à l'article 85.1 de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec* (chapitre C-11.4), de renouveler, pour une durée d'un an, l'entente de prêt de service à mi-temps d'une ressource en développement économique

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

D'offrir à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, conformément à l'article 85.1 de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec* (chapitre C-11.4), de renouveler, pour une durée d'un an, le prêt de services à mi-temps d'une ressource en développement économique;

D'approuver, à cet effet, l'entente entre les arrondissements de Lachine et de Pierrefonds-Roxboro de la Ville de Montréal;

D'autoriser le directeur d'arrondissement, ou en cas d'empêchement d'agir, le secrétaire d'arrondissement, à signer cette entente, pour et au nom de la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

50.01 1203547002

CA20 19 0111

Approbation de la nomination par intérim de madame Lynn Thibault au poste de directrice à la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social de l'arrondissement de Lachine, et ce, à compter du 2 juin 2020

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'approuver la nomination par intérim de madame Lynn Thibault au poste de directrice à la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social de l'arrondissement de Lachine, et ce, à compter du 2 juin 2020.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

50.02 1208261001

CA20 19 0112

Réception de la liste de mouvement de personnel pour la période du 1^{er} avril 2020 au 21 mai 2020

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

De recevoir la liste de mouvement de personnel pour la période du 1^{er} avril 2020 au 21 mai 2020 telle que soumise, le tout conformément au *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA08-19002).

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

50.03 1207914004

CA20 19 0113

Désignation de la mairesse suppléante ou du maire suppléant de l'arrondissement de Lachine - Période du 1^{er} juillet au 30 septembre 2020

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Micheline Rouleau

De désigner la conseillère Micheline Rouleau comme mairesse suppléante de l'arrondissement de Lachine pour la période du 1^{er} juillet au 30 septembre 2020.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

51.01 1205014003

Période de questions des membres du conseil

70.01

Période de questions du public

CITOYEN	QUESTION
Julien Surprenant-Legault	Projet pilote de cessation de la tonte de gazon sur la Promenade du Rail entre les rues Victoria et William-MacDonald
Paul Bourque	Point 20.03 à l'ordre du jour : mode de sollicitation du marché et nombre de propositions reçues
Chantal Séguin	Nettoyage de la chaussée sur la 11 ^e Avenue : voitures stationnées empêchant le passage du camion-balai

70.02

Et la séance est levée à 19 h 57.

Maja Vodanovic
mairesse d'arrondissement

Mathieu Legault
secrétaire d'arrondissement

Les résolutions passées et adoptées à cette séance sont approuvées par la mairesse de l'arrondissement.

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 3 août 2020.